

516239-2026 - Konkursas

Vokietija – Techninės pagalbos paslaugos – 10019362-Appui à l'adaptation de la chaîne d'approvisionnement de cacao en Côte d'Ivoire aux défis de durabilité

OJ S 142/2026 27/07/2026

Skelbimas apie pirkimą arba koncesiją. Įprasta tvarka - Skelbimas apie pakeitimą
Paslaugos

1. Pirkėjas

1.1. Pirkėjas

Oficialus pavadinimas: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

E. paštas: katharina.cheimanoff@giz.de

Pirkėjo teisinė forma: Valstybinė įmonė, kontroliuojama centrinės valdžios institucijos

Perkančiosios organizacijos veiklos sritis: Bendrosios viešosios paslaugos

2. Procedūra

2.1. Procedūra

Pavadinimas: 10019362-Appui à l'adaptation de la chaîne d'approvisionnement de cacao en Côte d'Ivoire aux défis de durabilité

Aprašymas: PRO PLANTEURS III builds on two previous five year phases (2015-2020, 2020-2025) that professionalized cocoa cooperatives and improved production systems in Côte d'Ivoire. To date, 47 cooperatives have strengthened management and services, helping raise average yields and farm incomes by about 30% among some 15,000 farms. Jointly with companies from the German Initiative on Sustainable Cocoa (GISCO) the project created seven village forest protection committees and 58 savings-groups and established 40 child-labor monitoring committees. Since 2024, 80 women have been implementing child labor prevention measures. Launched in 2025, the third phase is part of the Program entitled "Protection, Restoration and Sustainable Management of Forests and Biodiversity as Natural Life Support Systems in Côte d'Ivoire." The project is integrated into the program's landscape approach, balancing economic and ecological objectives. By promoting sustainable production practices, it helps curb the continued destruction of forest landscapes caused by cocoa cultivation and contributes to the program's overall aim of conserving biodiversity and forest landscapes. The project's objective is to adapt the cocoa supply chain in regions around the Bossématié reserve to economic, regulatory, environmental and social challenges. It emphasizes sustainable production aligned with the ARS 1000 standard and the EU Deforestation Regulation (EUDR), and control of the cocoa swollen shoot virus. Interventions aim to curb deforestation and increase farm resilience through diversification and yield improvements. Financing is provided by BMZ with co- financing from GISCO; parallel funding from the German Ministry of Agriculture (BMLEH) supports knowledge exchange. The national partner, the Conseil Café Cacao (CCC), contributes in kind and financially. The target group comprises 8,000 smallholder cocoa farms and their families and 12 cooperatives. Many farms face ageing orchards, high swollen shoot prevalence, inefficient practices and low productivity (~350 kg/ha), resulting in incomes far below a living income-particularly for women due to limited access to land, inputs, labor and decision making. Less than 20% of cooperatives are effective and transparent; services are narrow, networks are weak and bargaining power with buyers is limited. The project is organized in four components: 1. Good agricultural practices and agroforestry to raise yields/incomes and expand agroforestry areas in line with ARS 1000.

2. Demand oriented cooperative services to enable ARS 1000/EUDR compliance, prevent and control swollen shoot, and improve women's productivity. 3. Sustainable supply chain models that strengthen cooperative-buyer relationships (fair remuneration, timely payments, longer terms) and use incentives for environmental services and agroforestry. 4. Evidence based dialogue and knowledge exchange among supply chain actors, including an independent PRO PLANTEURS digital platform to disseminate lessons and support integration into policies, training and strategies. Geographic focus: Indénié Djuablin, La Mé and Sud Comoé regions.

Procedūros identifikatorius: 5414ecfc-3172-41fe-971e-993daa2422fb

Vidaus identifikatorius: 10019362

Pirkimo būdas: Atviras

Procedūra pagreitinta: ne

2.1.1. Tikslas

Sutarties objektas: Paslaugos

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 71356200 Techninės pagalbos paslaugos

Kiti klasifikacijos kodai (cpv): 77110000 Paslaugos, susijusios su žemės ūkio gamyba,

79411100 Verslo plėtros konsultacinės paslaugos

2.1.2. Sutarties vykdymo vieta

Šalis: Dramblio Kaulo Krantas

Papildoma informacija: Cf. tender documents.

2.1.4. Bendra informacija

Papildoma informacija: #Bekanntmachungs-ID: CXTRY6YT11S1MN9# All communication takes place in English via communication tool in the project area of the procurement portal.

Teisinis pagrindas:

Direktyva 2014/24/ES

vgv -

2.1.6. Pašalinimo pagrindai

Pašalinimo pagrindų šaltiniai: Pranešimas

Įsipareigojimų, nustatytų remiantis išimtinai nacionaliniais pašalinimo pagrindais, pažeidimas:

In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

Dalyvavimas nusikaltamoje organizacijoje: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

Teroristiniai nusikaltimai arba su teroristine veikla susiję nusikaltimai: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

Pinigų plovimas arba teroristų finansavimas: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

Sukčiavimas: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

Korupcija: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

Vaikų darbas ir kitos prekybos žmonėmis formos: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

Pareigos mokėti mokesčius pažeidimas: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

Pareigos mokėti socialinio draudimo įmokas pažeidimas: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

Pareigų aplinkos teisės srityje pažeidimas: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

Pareigų socialinės teisės srityje pažeidimas: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

Pareigų darbo teisės srityje pažeidimas: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

Nemokumas: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

Likvidatoriaus administruojamas turtas: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

Sustabdyta verslo veikla: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

Bankrotui prilygstanti situacija pagal nacionalinius įstatymus: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

Sunkus profesinis nusižengimas: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

Su kitais ekonominės veiklos vykdytojais sudaryti susitarimai, kuriais siekta iškraipyti konkurenciją: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

Interesų konfliktas dėl dalyvavimo pirkimo procedūroje: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

Tiesioginis arba netiesioginis dalyvavimas rengiant šią pirkimo procedūrą: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

Sutarties nutraukimas anksčiau laiko, žala ar kitos panašios sankcijos: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

Faktų iškraipymas, nusižengimas, negalėjimas pateikti reikalaujamų dokumentų ar su šia procedūra susijusios konfidencialios informacijos gavimas: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

5. Pirkimo dalis

5.1. Pirkimo dalis: LOT-0001

Pavadinimas: 10019362-Appui à l'adaptation de la chaîne d'approvisionnement de cacao en Côte d'Ivoire aux défis de durabilité

Aprašymas: Under this assignment, the contractor will deliver technical assistance to the PRO-PLANTEURS project to adapt Côte d'Ivoire's cocoa supply chain to economic, regulatory, environmental and social sustainability challenges, assuming responsibility for defined outputs, indicators and milestones. The contractor will establish and manage an expert team, ensure quality assurance and backstopping, administer finances and reporting, contribute inputs for BMZ/MINADER reports as required, and comply with data protection obligations when processing personal data. Under Output 1, the contractor will enable cocoa producers to implement good agricultural practices (GAP) and agroforestry in line with ARS 1000. This includes designing ten agroforestry models for cocoa based on nationally compatible species lists and research, complemented by socio economic and financial analyses; sensitizing 6,000 producers (at least 30% women) on agroforestry; and advising farms to reach at least 5,000 ARS 1000 compliant agroforestry plots. The contractor will train 6,000 producers (?30% women) through Farmer Field Schools on GAP aligned with ARS 1000 and support implementation of individual Cocoa Farm Development Plans (PDCs). In cooperation with cooperatives, the contractor will assist internal inspections and corrective actions to bring 6,000 farms into ARS 1000 compliance. Milestones include submission of ten model packages with analyses within nine months, agroforestry sensitization within 12 months, completion of producer trainings by month nine, PDC support by month 12, and internal inspection support by month 15. The contractor contributes to targets such as 5,000 farms maintaining trees per ARS 1000 and at least 500 women managed farms applying GAP. Under Output 2, the contractor will strengthen cooperative service provision for sustainable, economically viable production. It will test, together with CNRA, harmonized Côte d'Ivoire-Ghana protocols for early detection, monitoring and prevention of cocoa swollen shoot virus via demonstration plots, train staff from 12 cooperatives, CCC delegations and ANADER on these protocols, and support member sensitization. The contractor will establish and professionalize cooperative service units by training teams in agricultural operations (e.g. pruning, weeding), phytosanitary and fertilizer application, tree planting for agroforestry, and eradication of infected trees; and train and coach managers in financial management and governance. It will support digitalization of cooperative operations and accompany internal audits and corrective actions towards ARS 1000 certification in 12 cooperatives. Milestones include completion of protocol

testing within nine months, completed trainings by month 12 and continuous sensitization; service team training by month six, business models by month nine, management training by month 12 and coaching by month 15. The contractor contributes to each cooperative implementing two swollen shoot measures and four priority ARS 1000/EUDR measures. Under Output 3, the contractor will reinforce sustainable procurement between cooperatives and buyers by training 12 cooperatives on legal aspects of buyer contracts linked to new sustainable models and providing advisory and coaching for implementation. Support will cover fair remuneration, timely payments, longer contract terms, and incentives for environmental services and agroforestry, including facilitation to prevent or resolve disputes. Milestones include completing training within six months and providing ongoing advisory through contract end. The contractor contributes to four sustainable procurement models being implemented and evaluated by March 2027. Under Output 4, the contractor will strengthen evidence based dialogue among supply chain actors by establishing an independent, project agnostic PRO PLANTEURS digital platform anchored in a selected partner institution. It will provide organizational support for platform management, train dedicated staff, and help develop a strategic plan (including visual identity and communication plan) and a 2028-2030 action plan. Organizational support is due within 12 months, with strategic support continuing to contract end; one independent platform is to be operational by February 2028. Across all outputs, the contractor must mainstream gender equality (ensuring women's participation and targeted support to women managed farms), environment and climate action (deforestation free cocoa, agroforestry expansion, climate smart practices, biodiversity monitoring, water saving technologies, livelihood diversification), conflict/context sensitivity and human rights ("do no harm", grievance mechanisms, inclusive participation). Knowledge management and scaling will be ensured through systematic documentation, contributions to technical exchanges and GIZ networks, and dissemination via the digital platform and dialogue events. Implementation will adhere to predefined expert deployment, travel with CO2 minimising choices and compensation, fixed budgets for materials and workshops, and use of provided offices and logistics, with full cost control and compliance with GIZ rules.

Vidaus identifikatorius: 10019362

5.1.1. Tikslas

Sutarties objektas: Paslaugos

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 71356200 Techninės pagalbos paslaugos

Kiti klasifikacijos kodai (cpv): 77110000 Paslaugos, susijusios su žemės ūkio gamyba, 79411100 Verslo plėtros konsultacinės paslaugos

Pasirinkimo galimybės:

Galimybių aprašymas: GIZ may optionally commission contract amendments and/or increases based on the criteria in the tender documents to the successful bidder of this tender. For details, please see the terms of reference.

5.1.2. Sutarties vykdymo vieta

Šalis: Dramblio Kaulo Krantas

Papildoma informacija: Cf. tender documents.

5.1.3. Numatomas galiojimas

Galiojimas: 18 Mėnesiai

5.1.4. Atnaujinimas

Daugiausiai atnaujinimų: 2

Kitos informacijos apie atnaujinimą: GlZ may optionally commission contract amendments and /or increases based on the criteria in the tender documents to the successful bidder of this tender. For details, please see the terms of reference.

5.1.6. Bendra informacija

Rezervuota dalyvavimo teisė:

Dalyvavimas nerezervuotas.

Turi būti nurodyti sutarčiai vykdyti paskirtų darbuotojų vardai, pavardės ir profesinė kvalifikacija : Nebūtina nurodyti

Iš ES fondų nefinansuojamas pirkimo projektas

Pirkimui taikoma Sutartis dėl viešųjų pirkimų (SVP): taip

Šis viešasis pirkimas taip pat tinkamas mažosioms ir vidutinėms įmonėms (MVĮ): taip

Papildoma informacija: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

5.1.7. Strateginis viešasis pirkimas

Strateginio viešojo pirkimo tikslas: Poveikio aplinkai mažinimas

Aprašymas: Cf. tender documents.

Strateginio viešojo pirkimo tikslas: Socialinių tikslų įgyvendinimas

Aprašymas: Cf. tender documents.

Poveikio aplinkai mažinimo metodas: Biologinės įvairovės ir ekosistemų apsauga ir atkūrimas, Perėjimas prie žiedinės ekonomikos, Prisitaikymas prie klimato kaitos, Klimato kaitos švelninimas, Taršos prevencija ir kontrolė

Socialinis tikslas, kurio raginama siekti: Etninė lygybė, Lyčių lygybė, Žmogaus teisių išsamus patikrinimas pasaulinėse tiekimo grandinėse, Užimtumo galimybės ilgalaikiams bedarbiams, palankių sąlygų neturintiems ir (arba) neįgaliems asmenims, Tinkamos darbo sąlygos, Kita

5.1.9. Atrankos kriterijai

Pasirinkimo kriterijų šaltiniai: Pranešimas

Kriterijus: Kiti ekonominiai ar finansiniai reikalavimai

Atrankos kriterijaus aprašymas: EN-A1: Principles for the execution of orders (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): The eligibility criteria are not from the same category as stipulated above, as there is no suitable category. 1. Self-declaration: name of company and address, tax ID, registration and commercial register number or equivalent register in accordance with the legal provisions of the country of origin. 2. No grounds for exclusion pursuant to § 123, § 124 GWB, § 22 LkSG, EU-Russia sanctions 3. Declaration of bidding consortium and/or declaration of subcontractors (if applicable)

Kriterijus: Rekomendacijos dėl nurodytų paslaugų

Atrankos kriterijaus aprašymas: EN-B1: Technical and professional ability (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): 1. The technical assessment is only based on reference projects with a minimum commission value of 350,000.00 EUR and within the last 36 months. 2. At least two (02) reference projects in the technical field of "sustainable cocoa/coffee production and the adaptation of value chains to African/European standards" and at least two (02) reference projects in the technical field of "geosurveillance" and out of these references at least one (01) reference project in Côte d'Ivoire.

Kriterijus: Vidutinis metinis apyvartumas

Atrankos kriterijaus aprašymas: EN-C1: Economic and financial standing (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Average annual turnover for the last three years (last-but-four financial year can be included in case of tenders held within 6 months of end of last financial year), at least: 800,000.00 EUR.

Kriterijus: Kiti ekonominiai ar finansiniai reikalavimai

Atrankos kriterijaus aprašymas: EN-C2: Economic and financial standing (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Average number of employees and managers in the last three calendar years, at least 10 persons.

5.1.11. Pirkimo dokumentai

Kalbos, kuriomis oficialiai skelbiami pirkimo dokumentai: anglų kalba

Papildomos informacijos prašymo terminas: 10/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas

Pirkimo dokumentų adresas: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRY6YT11S1MN9/documents>

Ad hoc ryšių kanalas:

URL: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRY6YT11S1MN9>

5.1.12. Pirkimo sąlygos

Pateikimo sąlygos:

Pateikimas elektroninėmis priemonėmis: Privalomos

Pateikimo adresas: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRY6YT11S1MN9>

Kalbos, kuriomis galima pateikti pasiūlymus arba dalyvavimo prašymus: anglų kalba, prancūzų kalba

Elektroninis katalogas: Draudžiamos

Alternatyvūs pasiūlymai: Draudžiamos

Dalyviai gali pateikti daugiau kaip vieną pasiūlymą: Draudžiamos

Pasiūlymų priėmimo terminas: 25/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas

Laikotarpis, per kurį pasiūlymas turi išlikti galiojantis: 128 Dienos

Informacija, kurią galima papildyti po pateikimo termino:

Pirkėjo nuožiūra, kai kurie trūkstami su konkurso dalyviais susiję dokumentai gali būti pateikti vėliau.

Papildoma informacija: GIZ asks the applicant or bidder to submit, complete or correct documents, within the framework laid down by law.

Sutarties sąlygos:

Sutartis turi būti vykdoma pagal globojamų darbo grupių užimtumo programas: Ne

Su sutarties vykdymu susijusios sąlygos: The execution conditions result from the information given in the contract notice and the tender documents.

Elektroninės sąskaitos faktūros: Privalomos

Bus naudojami elektroniniai užsakymai: taip

Bus naudojami elektroniniai mokėjimai: taip

5.1.15. Metodai

Preliminarioji sutartis:

Preliminariosios sutarties nėra

Informacija apie dinaminę pirkimo sistemą:

Dinaminės pirkimo sistemos nėra

5.1.16. Išsamesnė informacija, tarpininkavimas ir peržiūra

Peržiūros organizacija: Vergabekammern des Bundes

Informacija apie peržiūros terminus: According to Article 160, Section 3 of the German Act Against Restraint of Competition (GWB), application for review is not permissible insofar as 1. the applicant has identified the claimed infringement of the procurement rules before submitting the application for review and has not submitted a complaint to the contracting authority within a period of 10 calendar days; the expiry of the period pursuant to Article 134, Section 2 remains unaffected, 2. complaints of infringements of procurement rules that are evident in the tender notice are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for the application or by the deadline for the submission of bids, specified in the tender notice. 3. complaints of infringements of procurement rules that first become evident in the tender documents are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for application or by the deadline for the submission of bids, 4. more than 15 calendar days have expired since receipt of notification from the contracting authority that it is unwilling to redress the complaint. Sentence 1 does not apply in the case of an application to determine the invalidity of the contract in accordance with Article 135, Section 1 (2). Article 134, Section 1, Sentence 2 remains unaffected.

Organizacija, teikianti papildomą informaciją apie pirkimo procedūrą: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Organizacija, priimanti dalyvavimo prašymus: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

8. Organizacijos

8.1. ORG-0001

Oficialus pavadinimas: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Registracijos numeris: 993-80072-52

Pašto adresas: Dag-Hammarskjöld-Weg 1 - 5

Miestas: Eschborn

Pašto kodas: 65760

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Main-Taunus-Kreis (DE71A)

Šalis: Vokietija

E. paštas: katharina.cheimanoff@giz.de

Telefono numeris: +49 6196792510

Fakso numeris: +49 6196791115

Interneto adresas: <https://www.giz.de>

Šios organizacijos vaidmenys:

Pirkėjas

Organizacija, teikianti papildomą informaciją apie pirkimo procedūrą

Organizacija, priimanti dalyvavimo prašymus

8.1. ORG-0002

Oficialus pavadinimas: Vergabekammern des Bundes

Registracijos numeris: 022894990

Pašto adresas: Kaiser-Friedrich-Straße 16

Miestas: Bonn

Pašto kodas: 53113

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Šalis: Vokietija

E. paštas: vk@bundeskartellamt.bund.de

Telefono numeris: +49 2289499-0

Fakso numeris: +49 2289499-163

Interneto adresas: <https://www.bundeskartellamt.de>

Šios organizacijos vaidmenys:

Peržiūros organizacija

8.1. ORG-0003

Oficialus pavadinimas: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registracijos numeris: 0204:994-DOEVD-83

Miestas: Bonn

Pašto kodas: 53119

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Šalis: Vokietija

E. paštas: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefono numeris: +49228996100

Šios organizacijos vaidmenys:

TED eSender

10. Pakeitimas

Ankstesnė skelbimo redakcija, kuri turi būti pakeista

:

a2bad177-3228-40c9-ab83-7f6e9b36c8e6-01

Pagrindinė pakeitimo priežastis

:

Atnaujinta informacija

10.1. Pakeitimas

Skirsnio identifikatorius: PROCEDURE

Pakeitimų aprašymas: The submission deadline has been extended. Please submit your tender by 12:00 noon (Berlin Germany time zone) on 25.08.2026.

Pirkimo dokumentai buvo pakeisti: 23/07/2026

Skelbimo informacija

Skelbimo identifikatorius / versija: c4e2144a-e3f4-4829-8c7c-2ec6b316e6d1 - 01

Formos tipas: Konkursas

Skelbimo rūšis: Skelbimas apie pirkimą arba koncesiją. Įprasta tvarka

Skelbimo porūšis: 16

Skelbimo išsiuntimo data: 23/07/2026 23:09:18 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas

Kalbos, kuriomis šis skelbimas oficialiai skelbiamas: anglų kalba

Skelbimo paskelbimo numeris: 516239-2026

OL S numeris: 142/2026

Paskelbimo data: 27/07/2026